

25.07.2014

## Produktänderung Verbesserter Anschlussbolzen bei EMV-Filtern

Der Anschlussbolzen für die Schutzterde wird bei EPCOS EMV-Filtern der Serie B84143B\* verbessert. Der PE-Bolzen, der bisher mit einer bzw. zwei Muttern versehen war, wird künftig mit drei Muttern ausgestattet. Damit kann ein Ringkabelschuh komfortabler und sicher angeschlossen werden.

### Betroffene Produkte

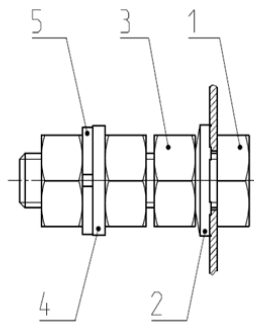
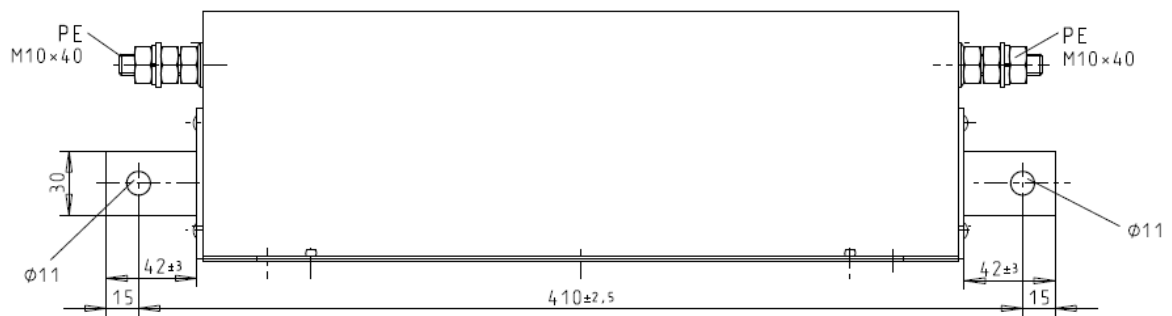
Bestellnummer
B84143B0150S02*
B84143B0180S02*
B84143B0250S02*
B84143B0320S02*
B84143B0400S02*
B84143B0600S02*
B84143B1000S02*
B84143B1600S02*
B84143B2500S02*

Geplante Einführung: 1. November 2014

Die Änderung hat keine Auswirkungen auf die spezifizierten elektrischen und mechanischen Eigenschaften der betroffenen Produkte. Für eine begrenzte Zeit von drei Monaten wird eine hundertprozentige visuelle Inspektion bei den halbfertigen Produkten eingeführt. Die betroffenen Filter werden vollständig getestet und inspiziert, und entsprechen, falls nicht anders angezeigt, in allen Punkten dem [Datenblatt](#) und den Anforderungen der EN 60939-2.

25.07.2014

## Detailzeichnung



Position	Benennung
1	Sechskantschraube
2	Teckentrup-Sperrkantscheibe
3	Sechskantmutter
4	Scheibe
5	Federring

Anlage PCN

Kontakt Michael Krempel, MAG PEMC PM, München

Kunden wenden sich bei Fragen bitte direkt an ihren Ansprechpartner im Vertrieb.



**Product / Process Change Notification  
Produkt-/ Prozess-Änderungsmitteilung**

<b>1. ID No. / ID-Nr.:</b> MAG-324100714		<b>2. Date of announcement / Datum der Ankündigung:</b> ' July 25, 2014	
<b>3. Type / Produktgruppe:</b> EMC filters / EMV-Filter	<b>Old ordering code / Alte Bestell-Nr.:</b> B84143B0150S02* B84143B0180S02* B84143B0250S02* B84143B0320S02* B84143B0400S02* B84143B0600S02* B84143B1000S02* B84143B1600S02* B84143B2500S02*	<b>New ordering code / Neue Bestell-Nr.:</b> No change/ Keine Änderung	<b>Customer part number / Kundensachnummer:</b>
<b>4. Description of change / Beschreibung der Änderung:</b> The PE stud for the protective earth has so far been equipped with one or two nuts. In future, it will have three nuts to ensure a comfortable and safe connection of the PE cable lug./  Der PE-Bolzen als Anschluss für die Schutzterde, der bisher mit einer bzw. zwei Muttern versehen war, wird künftig mit drei Muttern ausgestattet. Damit kann ein Ringkabelschuh komfortabler und sicher angeschlossen werden.			
<b>5. Effect on the product or for customers (quality, specification, lead time) / Auswirkung auf das Produkt oder für den Kunden (Qualität, Spezifikation, Lieferzeiten):</b> The change does not affect the specified electrical and mechanical parameters of the products concerned./  Die Änderung hat keine Auswirkungen auf die spezifizierten elektrischen und mechanischen Eigenschaften der betroffenen Produkte.			
<b>6. Quality assurance measures / Maßnahmen zur Qualitätssicherung:</b> A 100% visual inspection will be introduced for a limited period of three months at the semi-finished control stage. The filters will be fully tested and inspected and will, unless otherwise indicated, conform in all respects to our data sheet and the requirements of EN 60939-2./  Für eine begrenzte Zeit von drei Monaten wird eine hundertprozentige visuelle Inspektion bei den halbfertigen Produkten eingeführt. Die betroffenen Filter werden vollständig getestet und inspiziert, und entsprechen, falls nicht anders angezeigt, in allen Punkten dem Datenblatt und den Anforderungen der EN 60939-2.			
<b>7. Scheduled date of introduction / Geplante Einführung:</b> November 1, 2014			



**8. Customer feedback / Rückmeldung vom Kunden:**

If EPCOS does not receive notification to the contrary within a period of 10 weeks, EPCOS assumes that the customer agrees to the change. For an interim period we cannot rule out that old as well as new products will be shipped.

Falls EPCOS innerhalb von 10 Wochen keine gegenteilige Mitteilung erhält, geht EPCOS davon aus, dass die geplante Änderung vom Kunden akzeptiert ist. Innerhalb einer Übergangszeit kann es vorkommen, dass sowohl alte wie auch neue Ware geliefert wird.

Quality Management:

Signature

Name: Wolfgang Woitsch

sgd. Woitsch

Product Marketing:

Tel: +49 89 54020 2367

Signature

Fax: +49 89 54020 2375

sgd. Krempel

E-mail: michael.krempel@epcos.com

Name: Krempel, Michael

Customer acknowledgement

Signature

Bestätigung durch den Kunden